Porównanie tłumaczeń Jana 1:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Do ― swoich przyszedł, i ― swoi Jego nie przyjęli. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Do swego przyszedł i swoi Go nie przyjęli |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Przyszedł do swego – i Jego właśni Go nie przyjęli.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Do swoich\* przyszło i swoi go nie przyjęli. [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Do swego przyszedł i swoi Go nie przyjęli |

1. 1) <x>290 53:3</x>; <x>480 12:1-8</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Do swoich (rzeczy): rodzaj nijaki. [↑](#footnote-ref-3)